

Cinéfête 2

L'enfant lion



L'Enfant lion

de Patrick Grandperret

I. Fiche technique

II. Résumé

- A- Résumé en français*
- B- Deutsche Zusammenfassung*

III. Les personnages

- A- Léna*
- B- Oulé*
- C- Sirga*
- D- Moko Kaouro et Tamani*
- E- Le sorcier*
- F- Les villageois*
- G- Le prince des hautes terres*

IV. Introduction du film par l'image

- A- Comparaison des affiches du film*
- B- Oulé et Sirga*
- C- La brousse*

V. Extraits de dialogues du film

- A- Léna raconte l'histoire de Oulé et de Sirga*
- B- La jalousie de Sirga et de Léna*

VI. Pistes d'observation

- A- Où se passe cette histoire ?*
- B- Dessiner les animaux de la brousse*
- C- Les coutumes africaines*

VII. Pistes d'exploitation

- A- Le droit du plus fort*
- B- L'Afrique entre fiction et réalité*

VIII. Quelques sites internet

- A- Sites français sur L'Enfant lion*
- B- Sites allemands sur L'Enfant lion*
- C- Sites français sur le cinéma*
- D- Sites allemands sur le cinéma*

Dossier réalisé par Jessica Cohen, Institut français de Berlin

I. Fiche technique

Réalisation : Patrick Grandperret
Scénario : Catherine K. Galode
d'après *Sirga la lionne* de René Guillot
Durée : 1 h 25
Année de sortie: 1992
Genre : Conte africain
Acteurs : Mathurin Sinze Oulé
Sophie Véronique Toué-Tagbe Léna
Salif Keita Griot
Souleyman Koly Moko Kaouro
Musique : Salif Keita
Récompense : Prix de la Jeunesse Cannes 93

Age cible : à partir de 9 ans

Niveau linguistique : débutants (dès la première année de français)

NB : Ce film peut être vu et apprécié par des jeunes élèves qui ne comprennent pas tous les dialogues en détail. Les grands axes de l'histoire sont faciles à repérer grâce aux images très parlantes qui se suffisent à elles-mêmes.

Le réalisateur



Patrick Grandperret a tourné plusieurs court-métrages, dont deux, « Aubade » et « Révolution », ont été présentés dans le premier Cinéfête en 2000 / 2001.]

Les galères, il connaît bien ! Pour réaliser son premier film, Patrick Grandperret vend son appartement. Le second film sort dans une salle et fait un bide.

Comme producteur, Grandperret ne voit guère son courage récompensé. S'il a survécu, c'est grâce à la publicité, un marché plus fiable que le cinéma d'auteur :

Patrick Grandperret a produit plus de cinquante spots. Jusqu'à cet enfant lion qui a fait un tabac auprès des jeunes à Cannes, où il a décroché le Prix Cannes Junior. L'enfant lion est né d'un coup de cœur. Chez ses parents, Patrick Grandperret retrouve un livre de son enfance : Sirga la lionne, de René Guillot. "Ma fille l'a dévoré et elle m'a dit : 'Plutôt que de faire des films que personne ne va voir, si tu racontais cette histoire ?'"

Télérama

n°2266 - juin 93

Echos de la presse

C'est le ton de L'enfant lion : un mélange de réalisme et de féerie, de violence naturelle et de sérénité. Tour à tour furieuse et apaisée, l'Afrique est belle et mythique comme dans les contes. Oulé, le petit homme au port majestueux, vit en harmonie avec la terre et les animaux. Et quand on veut le séparer de son

amie Léna, il fait se lever une tornade. Hommes ou animaux, les personnages de L'enfant lion ne se départent jamais d'une noblesse qui leur est naturelle. Patrick Grandperret va enfin perdre son étiquette de "cinéaste marginal" : la simplicité mêlée de ferveur avec laquelle il a mis en images ce magnifique livre de la jungle devrait lui faire rencontrer le grand public, parents et enfants réconciliés.

Télérama n°2266 - juin 93

Avec le souvenir de son enfance et de ses lectures, Patrick Grandperret a réalisé un film qui réveille en nous cette part d'enfance et de rêve si prompt à répondre à la proposition d'une belle histoire. Car peut-on voir une Afrique si africaine, des guerriers si valeureux, des animaux sauvages si puissants et si familiers à la fois, des cavaliers si rapides et si cruels, un prince à l'âme si noire, ailleurs que dans les contes ou à travers les yeux d'un enfant ? La proximité étonnante des lions et des humains, la tonalité du conte, le dépaysement dans le temps et dans l'espace font de cette histoire un film attachant dont on admire la réalisation précise qui ne laisse pas transparaître les multiples difficultés des tournages successifs. Un seul regret : ne pas avoir donné aux enfants Oulé et surtout Léna une voix qui s'accorde mieux avec leur personnage.

Anne-Sophie Zuber dans 0 de conduite - 2ème trimestre 93

II. Résumé

A- Résumé en français

Pama, un village africain, a été pillé par les cavaliers du Nord. Les enfants du village, parmi eux Oulé et Léna, ont été enlevés pour être vendus comme esclaves au Prince des hautes terres. A leur arrivée au palais, où ils sont emprisonnés, Léna se souvient de l'histoire de leur village et la raconte.

A Pama, le sorcier avait prédit que Tamani, la femme du chef de leur tribu, allait donner naissance à des jumeaux. Dans la brousse, le chacal avait prédit que Ouara, la reine des lions, allait enfanter deux lionceaux. Mais les présages ne se sont pas réalisés. Tamani a donné naissance à un garçon, Oulé. Ouara a mis au monde une petite lionne, Sirga. Les deux bébés sont nés le même jour. Oulé apprend en compagnie de Sirga les secrets de la brousse, et devient l'ami des animaux. Les abeilles lui donnent leur miel ; il joue et chasse avec Sirga toute la journée. Léna est jalouse de l'amitié entre Oulé et Sirga. Un jour, elle fait un vœu : que Sirga disparaisse. Alors tout se précipite. Les éléphants s'emparent de la terre des lions. Sirga et sa famille doivent partir. Puis Pama est envahi par les cavaliers du Nord ...

Désormais Oulé et Léna sont emprisonnés dans le palais du prince. Mais les pouvoirs de Oulé sont plus forts que la puissance du prince. Il provoque une tornade et le palais disparaît dans l'obscurité. Est-ce que ses pouvoirs vont aussi lui permettre de retrouver Sirga ?

B- Deutsche Zusammenfassung

Das afrikanische Dorf Pama wird von blauen Kriegern überfallen. Pamas Kinder – darunter Oulé und Léna - werden entführt und als Sklaven verkauft. Als sie im Palast des Fürsten ankommen und ins Gefängnis gesteckt werden, erinnert sich Léna an die Geschichte ihres Dorfes und erzählt sie.

In Pama hatte der Zauberer prophezeit, dass Tamani, die Frau des Häuptlings, Zwillinge zur Welt bringen würde. Im Busch hatte der Schakal prophezeit, dass Ouara, die Königin der Löwen, zwei junge Löwen gebären würde. Doch es ist anders gekommen. Tamani hat nur einen Jungen, Oulé, bekommen, und Ouara nur eine kleine Löwin, Sirga. Oulé lernt mit Sirga die Geheimnisse des Busches kennen. Er wird zum Freund der Tiere. Die Bienen schenken ihm ihren Honig; er spielt und jagt den ganzen Tag mit Sirga. Léna ist eifersüchtig auf die enge Freundschaft zwischen Oulé und Sirga. Sie wünscht sich, dass Sirga verschwindet. Ihr Wunsch wird Realität. Dramatische Ereignisse überstürzen sich : Die Elefanten erobern das Gebiet der Löwen. Sirga und ihre Familie müssen fliehen. Pama wird von den blauen Reitern überfallen...

Jetzt sind Oulé und Léna im Palast gefangen. Aber Oulé's Kräfte sind stärker als die Macht des Fürsten. Oulé beschwört einen Sturm, der den Palast in der Dunkelheit verschwinden lässt. Wird er durch seine magischen Kräfte auch Sirga wiederfinden ?

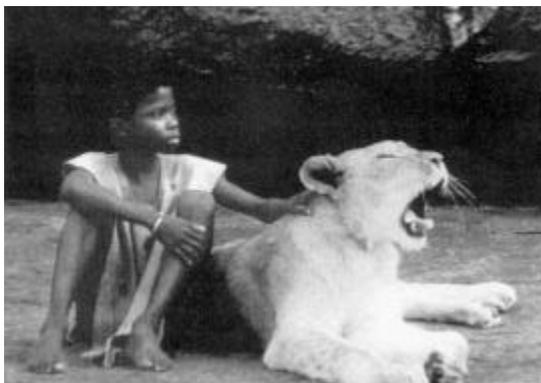
III. Les personnages

A- Léna



Léna est une fille du village qui voudrait devenir l'amie de Oulé. Mais elle le voit peu car il est souvent dans la brousse avec Sirga. Une grande partie du film est racontée à travers ses souvenirs.

B- Oulé



Oulé est le fils de Tamani et de Moko Kaouro. Il doit son nom à la couleur cuivrée de sa peau à sa naissance : ses parents l'ont appelé Oulé, le Rouge. Il est très courageux, il ne pleure jamais et il n'a peur de rien. C'est "l'enfant lion" ; il sait même rugir comme un lion, il a des pouvoirs extraordinaires.

C- Sirga

Sirga est une jeune lionne. Ses yeux brillent comme l'étoile du matin. C'est pourquoi elle porte le nom de cette étoile : Sirga. Elle traite Oulé comme son frère, elle ne lui fera jamais de mal.

D- Moko Kaouro et Tamani

Moko Kaouro est le père de Oulé et le chef de la tribu de Pama. C'est un guerrier et un chasseur vaillant et courageux. Il a défendu la terre des lions contre les éléphants. Tamani est la mère de Oulé, belle, sereine et douce.

E- Le sorcier

Le sorcier du village a des pouvoirs surnaturels. Dans le film, il interroge une araignée sur l'avenir. Elle lui répond : "Il faut plus se méfier du silence que des bruits." Le magicien interprète ensuite ces paroles mystérieuses... Mais parfois il se trompe, par exemple lorsqu'il prédit que Tamani aura des jumeaux.

F- Les villageois

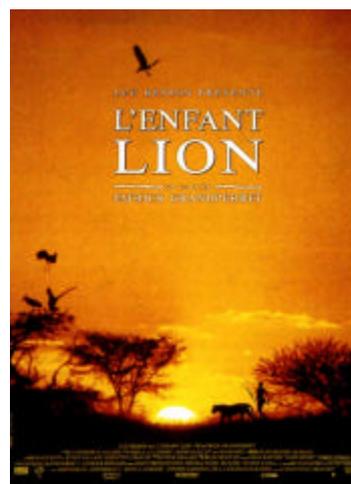
Les habitants de Pama ont un mode de vie très différent du nôtre. Ils vivent dans des huttes qu'ils ont construites eux-mêmes. Ils fabriquent leurs habits. Les couleurs sont obtenues en écrasant des plantes ou des herbes et en les mélangeant avec de l'eau. Ils sont attachés aux traditions et célèbrent les cérémonies rituelles.

G- Le prince des hautes terres

Le seigneur du palais croit qu'il est si puissant qu'il peut maîtriser des forces naturelles. Par exemple, il a enfermé l'esprit du vent dans une cage pour contrôler les tornades du désert. Mais Oulé a plus de pouvoirs que lui. Lorsque le prince s'en rend compte, il est impressionné et effrayé.

IV. Introduction du film par l'image

A- Comparaison des affiches du film



® Quelles sont les différences (couleurs, cadrage, personnages...etc) entre l'affiche française et l'affiche allemande ? Laquelle est-ce que tu préfères ?

® *En français, le film s'appelle L'enfant lion. En allemand, il s'appelle Sirga die Löwin, comme le roman. Quel titre est-ce que tu trouves plus approprié à l'histoire ?*

B- Oulé et Sirga bébés



® *Est-ce que tu as déjà vu une telle photo ? Est-ce que tu aimerais comme Oulé toucher une lionne ?*

® *D'après la photo, imagine les rapports entre Oulé et Sirga.*

C- La brousse

® *Qu'est-ce que tu que cette scène se*

® *Imagine un enfants.*



vois sur la photo ? Où est-ce passe ?

dialogue entre les deux

V. Extraits de dialogues du film

A- La jalousie de Sirga et de Léna

Léna (*voix off*) : Tamani m'avait promis que quand Oulé serait grand, il jouerait avec moi. Alors j'ai attendu que Oulé soit grand. (...) Oulé était grand maintenant. Mais plus il grandissait, moins je le voyais.

Léna (*à Tamani*) : Dis-moi, Oulé va faire quoi dans la brousse ? Il est encore avec elle, hein ? Il aime Sirga plus que moi ?

Tamani : Oulé sera chasseur, comme son père. Il doit connaître tous les secrets des bois et des bêtes.

Oulé revient de la brousse.

Léna : Tu restes avec moi ?

Oulé : Si tu veux.

Léna (*voix off*) : Je voyais bien qu'il pensait toujours à Sirga. Moi aussi, j'y pensais. Mais moi, je ne l'avais jamais vue. Oulé n'avait jamais voulu m'emmener.

Lorsque Oulé retourne dans la brousse, Léna le suit en cachette. Léna et Sirga se regardent longuement. Dès leur première rencontre, elles ne s'aiment pas.

Oulé revient de la brousse. Il va voir Léna.

Oulé : Tiens, je t'amène des herbes pour faire du noir. *Léna ne répond pas.* Tu fais du jaune maintenant ? Tu dis rien ? Bon, puisque c'est comme ça, je ne te parlerai plus d'elle. Tu es jalouse. Je ne lui parlerai plus de toi non plus.

Oulé va voir Sirga dans la brousse. Elle ne réagit pas quand elle le voit.

Oulé : Toi aussi, tu es jalouse ? Toi aussi, tu fais la tête, Sirga ? Ouara, Ouara, qu'est-ce qu'elle a, Sirga ? Ouara, dis-moi pourquoi Sirga veut pas jouer avec moi. Sirga ! A demain, Sirga. A demain.

Léna (voix off) : Oulé avait bien compris que j'étais malheureuse. Mais ça n'avait rien changé. Il préférait être avec sa lionne. Il était toujours avec elle. Je voulais que Oulé ne voie plus Sirga. Alors j'ai fait des vœux. Oui, j'ai fait des vœux. Et tout est arrivé en même temps.

® *Caractérise la relation entre Léna et Sirga, Oulé et Léna, Oulé et Sirga.*

® *Imagine les vœux que Léna a faits. Est-ce que tu penses qu'ils vont se réaliser ? Si oui, sous quelle forme ? Si non, pourquoi ?*

Le professeur peut lire ou distribuer le résumé pour que les élèves le comparent avec leurs hypothèses.

B- Léna raconte l'histoire de Oulé et Sirga

Léna (voix off) : Pama, c'était la terre des lions. Le village était sur leur terre. A Pama, le maître, c'était Nyogo, le seigneur lion. Mais la reine, c'était Ouara, la lionne. Sama, l'éléphant, avait toujours menacé Pama. Moko [*le père de Oulé*] me l'avait raconté. Les éléphants étaient jaloux de la terre des lions. Quand ils ont attaqué, c'est lui, Moko Kaouro, le chef des grandes chasses, qui a défendu Pama. Moko avait fait toucher terre aux épaules de Sama. Les éléphants avaient compris la leçon. Ils n'étaient pas prêts de revenir sur le territoire des lions. C'était depuis ce jour qu'à Pama, les hommes et les lions vivaient en paix. Moko avait fait une offrande à la reine. Car maintenant, les lions protégeaient le village. Tout cela était arrivé juste avant la naissance de Oulé.

Le sorcier : Tamani, préviens Moko. Quand le temps fera tourner au ciel sa prochaine lune, tu mettras au monde des jumeaux.

Léna (voix off) : Alors les chasseurs construisirent un berceau à deux places, avec une belle tête de lionne, pour que Ouara protège les deux enfants de Tamani et de Moko. Oui, l'histoire de Oulé a commencé bien avant sa naissance. Au village. Mais elle a commencé aussi dans la brousse...

® *D'après toi, pourquoi est-ce que le réalisateur a choisi de faire parler Léna en voix off ?*

® *Continue de raconter l'histoire de Léna. Tu peux t'inspirer du résumé ou imaginer toi-même la suite de l'histoire.*

VI. Pistes d'observation

A- Où se passe cette histoire ?

Il n'est pas facile de situer précisément le cadre géographique de *L'enfant lion*. Dans le film, on cite la région comprise entre les deux Voltas, la blanche et la noire. La Volta blanche et la Volta noire sont deux rivières du Ghana. La Volta noire coule aussi en Haute-Volta [aujourd'hui le Burkina Faso] et en Côte d'Ivoire. Pama est une ville qui existe vraiment au Burkina Faso.

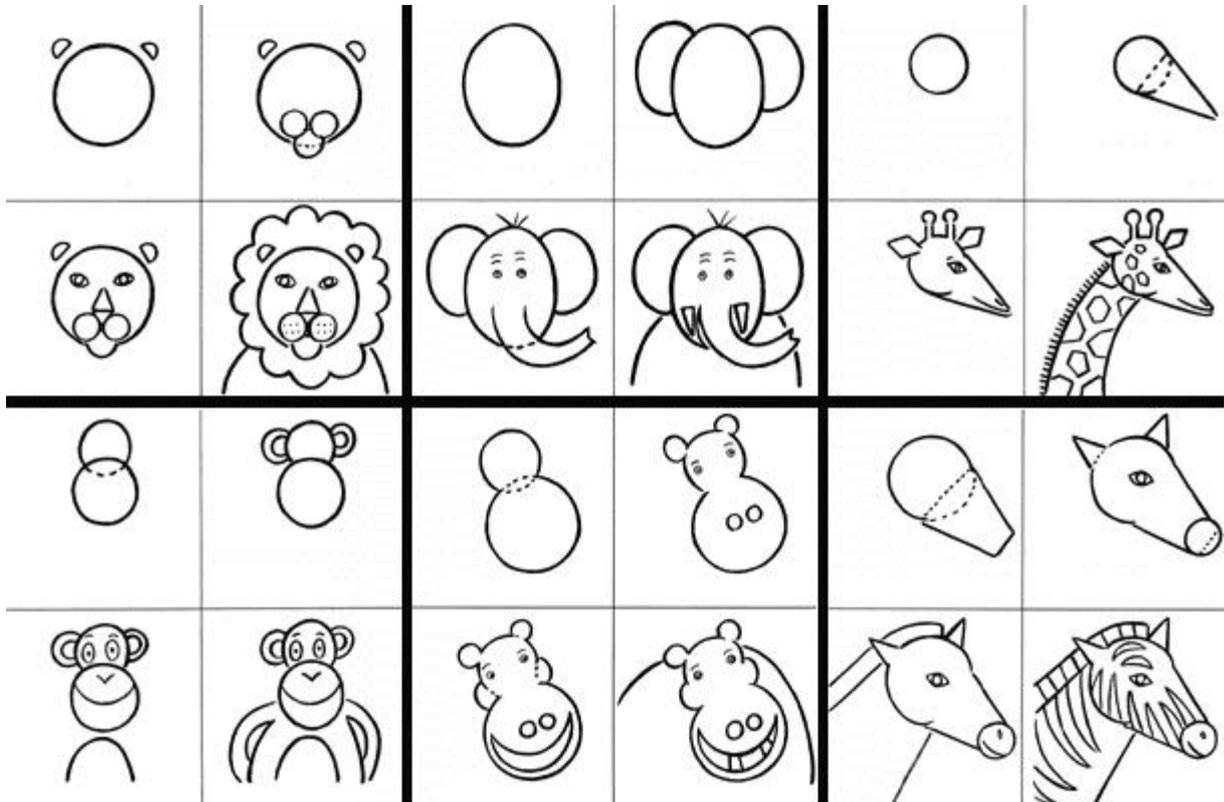
Le film a été tourné en Côte d'Ivoire, au Niger et au Zimbabwe, au Burkina Faso et au Mali. Les scènes du palais du prince des hautes terres ont été tournées au Maroc. La montagne sur laquelle se referment les lourdes portes du palais représente la chaîne de l'Atlas (il s'agit en fait d'une toile peinte).

® Repère ces différents pays sur la carte. Connais-tu l'article défini (le ou la) qui accompagne ces différents noms de pays ?

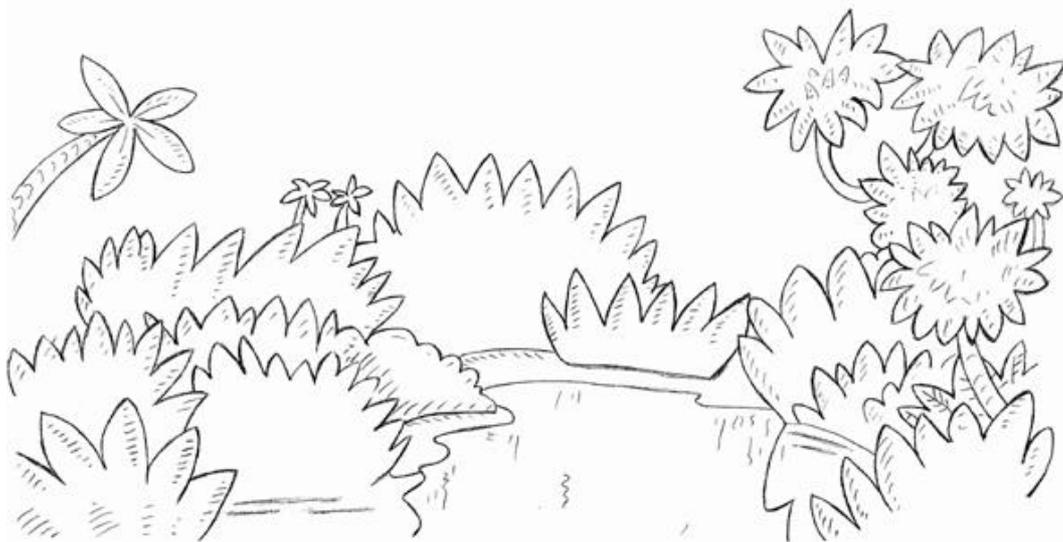


Dessiner les animaux de la brousse

® *Choisis un animal d'Afrique que tu aimes et dessine-le !*
un lion, un éléphant, une girafe, un singe, un hippopotame, un zèbre.



® *Les animaux vont boire au bord de l'eau. Colorie le paysage d'Afrique et peuple-le avec les animaux que tu viens de dessiner.*



® *Coche les animaux que tu as vus dans le film.*

un lion	ÿ un hamster	ÿ un crocodile
ÿ un zèbre	ÿ un éléphant	ÿ un singe
ÿ un chacal	ÿ un chien	ÿ une panthère
ÿ un rhinocéros	ÿ un serpent	ÿ un hippopotame

® *Tu peux aussi écouter le cri de ces animaux sur internet !*

www.paroles.net

www.google.fr (rechercher sous le mot clé "bruitages")

C- Les coutumes africaines

® *Quels sont les rites africains évoqués dans le film ?*

® *La magie a un rôle important dans la tradition africaine. Quelles sont les scènes qui le montrent ? Est-ce que tu crois qu'on peut prédire l'avenir (horoscope, cartes de tarot, magie, lignes de la main) ?*

® *Quel est le genre de musique qui accompagne le film ? Est-ce que tu as déjà entendu de telles chansons ? Est-ce qu'elles te plaisent ?*

VII. Pistes d'exploitation

A- Le droit du plus fort

Pama était sur la terre des lions. Mais les éléphants ont chassé les lions et se sont emparés du territoire.

® *Est-ce que tu préférerais vivre sur une terre gardée par des éléphants ou sur une terre gardée par des lions ? Pourquoi ?*

Les hommes aussi aiment avoir beaucoup de pouvoir. Le prince du Nord est très puissant car il possède beaucoup d'esclaves emprisonnés dans son palais. Parmi ces esclaves se trouvent aussi Oulé et Léna. Le prince les a achetés ensemble.

® *Oulé et Léna auraient pu être vendus à des personnes différentes. Imagine les pouvoirs que Oulé aurait alors utilisés pour retrouver son amie.*

B- L'Afrique entre fiction et réalité

® *Quels éléments du film ne peuvent se passer que dans un film et ne peuvent pas arriver dans la réalité ?*

® *Souviens-toi de la première rencontre entre Oulé et Sirga, dans la brousse. Tamani a déposé Oulé dans l'herbe près du serpent à sonnette. Qu'est-ce que tu as pensé quand il s'est approché du bébé ? Est-ce que tu as eu peur ? Est-ce que c'est le moment du film où tu as eu le plus peur ? Si oui, pourquoi ? Si non, quelle est la scène qui t'a fait le plus peur ? Et quelle scène est-ce que tu as préféré ? Pourquoi ?*

® *Est-ce que tu penses que l'amitié entre les hommes et les animaux existe ? Est-ce que tu penses qu'elle peut être aussi forte que celle entre Oulé et Sirga ? D'après toi, pourquoi est-ce que Oulé n'a pas peur de la lionne ?*

® *Est-ce que tu aimes les animaux ? Quel est ton animal préféré ? Est-ce que tu as avec lui une relation aussi proche que Oulé avec Sirga ?*

® *Est-ce que tu aimerais être comme Oulé l'ami des animaux? Pourquoi ?*

® *Est-ce que tu aimerais que tes frères et sœurs ou tes parents deviennent des animaux ? par exemple ta maman devient une étoile de mer et te fait découvrir les profondeurs de l'océan, ton frère devient un cheval et t'emmène là où tu veux ...*

VIII. Quelques sites internet

A- Sites français sur *L'enfant lion*

<http://www.radio-canada.ca/cinema/films/samedi/sam26.htm>

<http://www.grignoux.be/dp/021/>

B- Sites allemands sur *L'enfant lion*

<http://www.queer-view.com/00600er/649sirga/deutsch649.htm>

<http://www.videonews.lu/Filme/Sirga.htm>

<http://www.filmladen.at/vkat/v5254sdl.htm>

<http://www.kinoweb.de/film97/EnfantLion/film01.html>

B- Sites français sur le cinéma

<http://www.cinergie.be> (commentaires, critiques)

<http://www.cinefil.com> (fiche technique, affiche du film et photographies)

<http://www.6nema.com>

<http://www.femis.fr>

<http://www.cnc.fr/>

<http://www.bifi.fr> (rubrique "les services en ligne")

C- Sites allemands sur le cinéma

<http://www.bjf.de>

<http://www.hoerzu.de/>

<http://www.kinonews.de>

<http://www.filmladen.at>

<http://www.bs-net.de>